

Me nona mi contava



Piccoli aneddoti di vita quotidiana



IL FOGHÊR

Vardant chista fotografia mênona a si è pensada dal siò vecju foghêr e a mi à contât chista storia. Al era Novembri, in tal bosc al era tantis tistignis,



cussì iò e gno fradi Checuch'i erin tant golous, i sin zûs a cjapâni su un pôcjis e i sin tornâs a cjasas. In che sera a cena i 'varessin mangjât li buris ma iò e gno fradi no 'vevin passiensa da spetâ cussì li avin toltis e mitudis ta li boris ch'a ardevin. Noaltris no savevin ch'a bisugnava taiâlis cussì li tistignis a 'àn tacât a plovi dapardut. Al era scussis e cinîsa ta duta la mubilia, tai vistîs, tal paviment. Mêmâri a na si à cigât ma a à netât cinîsa duta la sera.



IL CJAVEDÂL



Encja ta la cjasa di mê nona al era il cjavedâl. Al era fat di fier batût. Tacâts tai doi fiers in banda a erini doi cjàrdins ch'a ziravini e a tignivini su li cjadenis cui anei ch'a finivini cu'n pic. Tal pic a si picjavini li pignatis cul mani. Par tignè li pignatis lontanis da la flama a si picjava il pic ta un anel pì 'n sôra.



LA STUVA A LENS E LA MUNIA

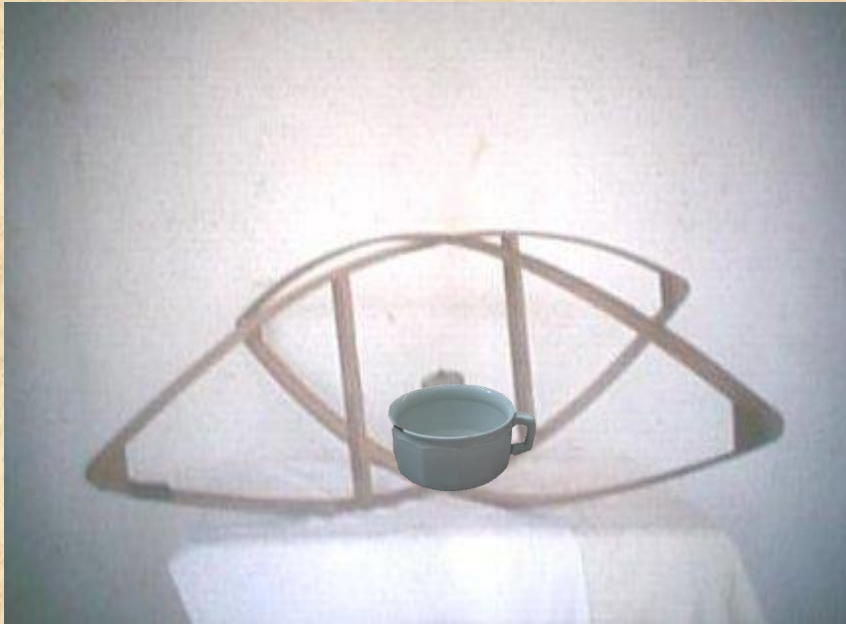


Il foc, ta li cjasis di una volta, al era una rôba propit important, parcè al serviva a scjaldà la cucina, ma encja a còi il mangjà.



LA MÙNIA

Li boris a vignevin dopradis per scjaldà i gjiets freits. 'Na dì mê agna Angjelina a à implinît di boris la mùnia e a l' à mituda sot i ninsôi.



Dopu a è tornada in cucina, ma tant ch'a faceva i lavours di cjasà, a si è dismintiada da la mùnia. Dopu un biel toc a è tornada in cjamera par tirla via da sot li cuiertis, ma a à 'vût 'na bruta surprêsa: i ninsôi e encja il materas a si erin brusâts, ta la cjamera al era un fumon e 'na gran puçona di brusât !!



IL FERÂL

A Contron ta la vecja cjasia di gno pâri, tal sufit al era picjât un ferâl.

Al era propit tal mieç da la stansia in mout ch'il siò lusour al si spandes dapardut.



Il stupin ch'al brusava dentri tal ferâl al zeva a petroliu o a voli cussì a vegneva four una gran pucia.



LA SCOVA E LA CJADENA



Prima da li fiestis di Pasca, ta duti li cjasis a si faseva li pulissîs di primavera, i omîns a sblancjavin li stansîs cu un bec di colour messedât cu la cjalcina e li feminis a lavavin il paviment grêsu butanghi sôra mastelis di âga ch' a vegneva scovada four cu la scova di saros.





Mê nona Gjigja a mi diseva chi ta la so' famea i canais a 'vevin da lustrà la cjadena iù pa la Cilina in tai claps cussì dutis li crostis neris a zevin via. Al era propit da ridi a iodi ducju chei canais a tirâsi devour 'na cjadena lungja e pesanta.



IL BRUSTULIN

Il cafè, incjimo vert, al vigniva mitût tal brustulin, dopu mê nona Ida a lu meteva sôra il foc dal foghêr e a lu brustulava messedant a lunc. Ogni tant



A lu faseva saltà tal brustulin fin chi il cafè a n' al diventava di un biel maron scûr. Il cafè cussì al era pront par essi masenât cul masin e zontât a l'orzu chi intant al buliva tal cjaldirin. A lassava chi i fondacjus a si deponèssin e allora il cafè al era pront par essi gustât.



LA PALOTA

La farina a vigniva mituda in ta una cassa in cucina. Cul passà dal timp a si cjatava bistiutis chi nissun vores 'vei par cjasas: rais, telis di rais e paviutis cussì prima



da doprâla par fâ la polenta a bisugnava passâla cul passin. Dopo la farina a vigniva butada iù cul pugn tala cjaldera picjada ta la cjadena sora al foghêr. Messedà la polenta a n'al era un labour par ducju: a ghi voleva esperiença e savei fâ parcè a bisugnava tirà su spès la cjaldera sinò la polenta a cjapava da stiç.



IL ZEI DAL RADIC

Mê nona Dorina a viveva in ta 'na famea da ch'a erin in vincjatre. Par daighi da mangjà a duta che zent ogni dì a faseva dôs polentis di chê grandis. Dopu a li mangjavini

cul radic o cul formai. Il radic a lu cjapava su tal siò ort, a lu lavava e lu meteva in ta un zeî di fier. La nona a zeva four tal curtîf e uvì a lu scjassava par denant e par devour par gjavaighi l'âga. Voli par cunçâlu a no 'nd'era, a'veilu al era una raritât ! Cussì me nona a meteva a frisi un po' di argjel, a ghi zontava qualchi gota di azeit e dopu a lu butava cjalt sôra il radic.



LA PEGNA

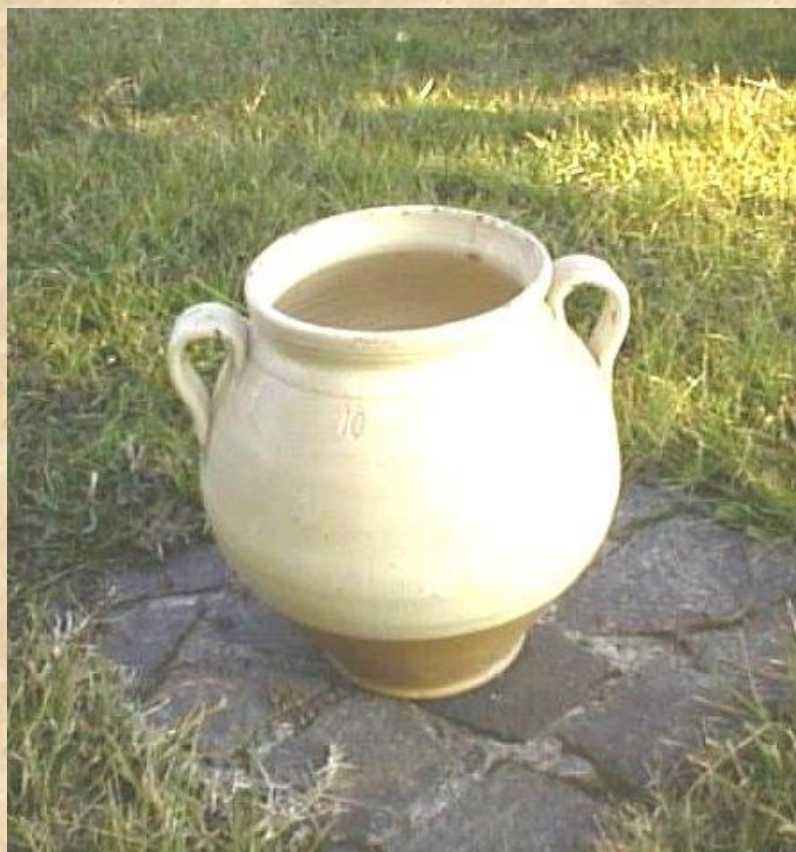
Cul lat a si faseva il butiru e par preparâlu a si doprava la pegna ch'al è un imprest di len cu la fateça di



un piçul caretel alt intor ai cincuenta schei. Dentre a si meteva il lat pì gras. La pegna a era serada c'un un cuierti fât aposta chi sôra al aveva una manovela chi zirant a meteva in muviment la paleta plena di bûs ch'a era dentri. Cussì il lat al vigneva sbatût fin ch'al diventava butiru.



IL CIT



**Dopu aveilu cot,
il butiru a si
lu conservava
in tal cit ch'al è
un vâs di arzjla
o di piêra.**



IL BUINÇ

Il buinç al era fat di len di frassin ch' a si lu taiava cuant ch'al era vert, a si lu spelava e dopu a si lu spacava in doi tocs in duta la so lungjedia.



A chistu punt a si lu meteva in forma a secjà par doi agns. In punta, banda par banda, a si invidava un pic di fier dulà ch'a si picjava dopu i secjus cuant ch'a tocjava zì a la fontana a toli l'âga. Cualchi volta, cuant chi la strada a era lungja a si partava dôs mastelis cul buinç e una cu li mans cussì a si sparagnava un viaç.



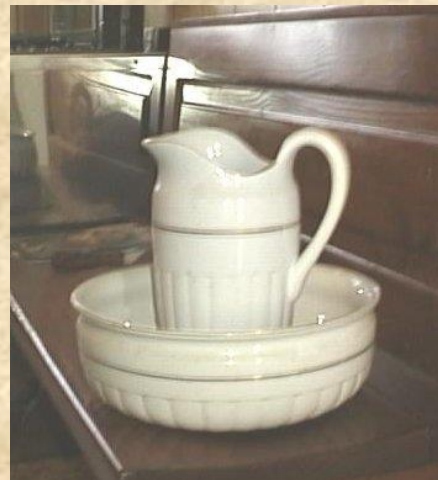
Me mâri a mi à contât ch'a cugneva fâ una ventena di viaçs al dî. La fontana a era piriculôsa, ma i canais, in che volta, a no 'vevin cun ce zuià e cussì a si divertivini a scliciâsi l' âga ados.



A zevin su tal muret da la fontana e a si butavin den- tri dulà ch'a era l' âga. Par no tornâ a cjasà stra- fonts e cori il riscju da cja- pâlis, a mete- vini a suià i vistîts, sui lens uvì vissin.



LI BOCOLETIS



Ta li cjasis ‘na volta a na era l’âga cussì par lavâsi a la matina in cjamera ducju a tegnevini la bocoleta sôra il lavandin. Insieme a la bocoleta al era sempri un cjamin. A si lu impliniva di âga e a si sî lavava a la buna il mostaç.



LA GORLETA



Gno nônu Gjino al mi à contât chi da zovin, in timp di guera, al si era fat fâ dal marangon 'na gorleta. Invessi mê nona a 'veva comprât la lana grêza dai fedârs, e dopo aveila filada cu la gorleta a 'veva fat mâis, cjalcetons pesants, guants e baretis par duta la famea. In chei timps, tai nostris picui paeis botêghis da vistîts a no 'nd'era. La zent a si rangjava coma ch'a podeva e a erini propit li feminis ch'a si cjatavini tal stâli, al cjalt, e a filavini la lana. Tant ch'a lavoravin a cjantavin in aligria o sinò li pì vecjs a contavin li fiabis dai orcolàts e da li strîs.



LA DASPA



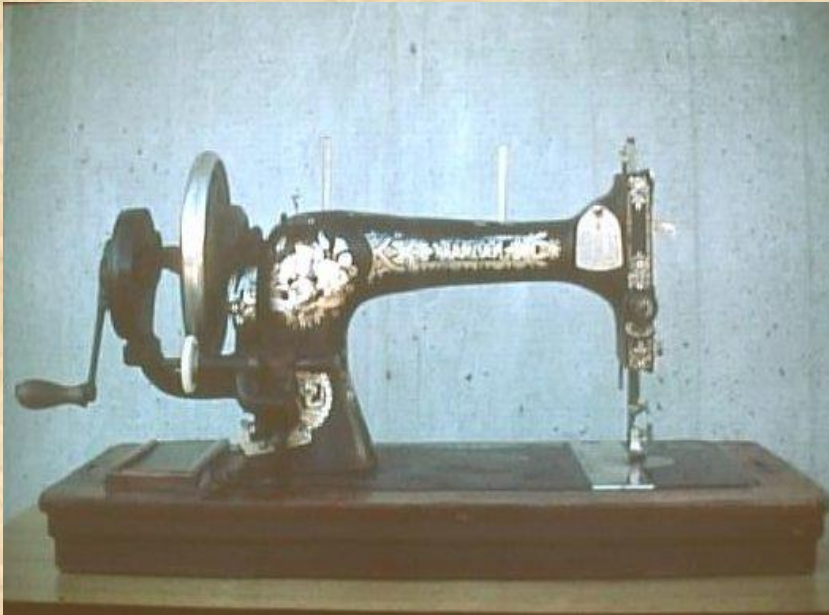
Dopu avei filât la lana a si faseva su li acis c'un imprest clamât daspa. Li acis a vigneveni mitudis tal voltadour ch'al serviva a fâ sù i glimùcs.



LA MACHINA DA CUSÎ

Mê nona bisa, ch'a si clamava Berta, a 'veva 'na machina da cusî a pedâl. Par fâla zî a dava un colp a la manovela e dopu, par cusî, a

menava sù e iù la pedalina. Cun chel tipu di machina a si coreva il riscju da sbusâsi i deicj da li mans. 'Na volta mê nona bîsa, vardant mê nona chi in chel moment a 'n faseva una da li sôs, a no è stada atenta e a si è sbusada un deit. In chê volta a erin ducju poarès e a si è midicada cun ce ch'a podeva.



IL FIER DA STIRÂ

Ai tims dai nônus stirâ a no era una rôba da nuia: ‘na dì ‘na mê agna ch’a faseva la sartora a era ch’a stirava un



vistît da nuviça e ‘na piçula bora ch’ a era dentri tal fier par scjaldaighi la piastra a è cola da su la mânia dal vistît. Il vistît al era ruvinât. Mê agna a à vardât da comedà che ruvina, ma nol è stât nuia da fâ. La nuviça a era four di sé.



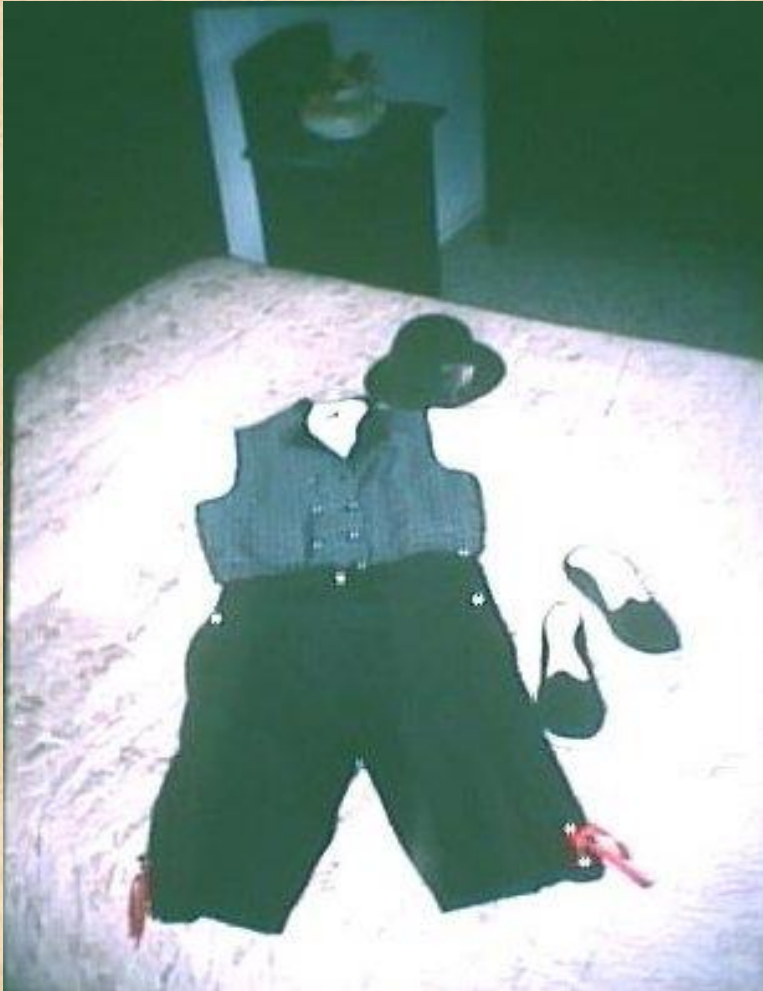
IL VISTÎT DA FIESTA



Dentri ta l'armâr al era un soul vistît biel par me - a mi à contât mê nona bîsa - chi metevi su noma ta li fiestis grandis: Nadâl, Pasca e ta li nocis. I vistîts a si jù faseva in cjasa doprant stòfis dopradis e sempri di colour scûr. Tai dis di vòra iò i mi metevi una vestagliuta cun sôra un grumâl.



IL VISTÎT DI GNO NÔNU



Encja gno nônu al aveva il siô biel vistît da la fiesta. ‘na cjamêsa clara, un gjilè, ‘na gjacheta, un pâr di barghessis di lana, un cjapiel nêri. Tai dis di vôra, par zì tai cjamps o tal stâli gno nônu bîsu al ‘veva su cjamesa e gjilè.



I SCARPETS (Stafetis)

‘Na volta dutis li nonis a savevini cusî li stafetis. A erini fati di una tela nêra e in ta la ponta a erini ricamadis a flurùs. Par fa la soleta a si cusivini insiemî pì peçotîs par fâla grossa



e fuarta. Mê nona Romana a mi à contât chi li stafetis a si li meteva su noma cualchi volta, magari par zì a messa a la domenia cuant ch’a si tirava four encja il vistît da fiesta. A sucedeva chi, par no ruvinà li stafetis, me nona a cjaminava discolça e a li tigniva sot il braç. A li meteva su noma cuant ch’a zeva dentri in glesia.



LI DALMINIS

Da un toc di len retangolâr alt un seis schei, a vigniva disegna- da la forma da taià. Il dalme- nâr, cui scarpéi fats aposta, al tacava a taià la part di four ch'aveva da essi pì largja par devour cu un piçul tac, invessi



par denant a finiva a punta. Dopu al ghi dava la forma par dentri e, c'un pletour a la rifiniva. Finît chistu lavour, al imbrocjava il fren (un toc di coream a forma di un triangul) e il guardul ('na righeta di lamiera). A chel punt li dalminis a erini prontis par essi mitudis su d'istât e encja d'unvièr, par zì tal stâli ma encja par zì a scola. Par tancju di lour, fâsi fâ un nouf pâr di dalmi- nis al era propit un lussu.



LA SBRÌNSIA



Gno nônu, dopo avei mitût un sac pleât sora il cjâf, al poiava sôra la sbrìnsia e al zeva su fin a San Iacu a toli il fen e in autun encja li fois secjis. In tuna dì al è rivât a partà a cjasa dodis o encja sedis sbrìnsis plenis di fen o di lescja. Cuant ch'al vigniva iù a lu spetava il Cont di Manià ch'al controlava chi ta la sbrìnsia a na ghi seipi stâts dai lens parcè chi la mont a era sô e siôs a 'vevin da essi encja i lens.



IL LOSET

Par strisinà cun mancul fadîa il loset, gno nônu al onseva i doi lens sot cul gras dal purcel. Cul loset ta li spalîs gno nônu al zeva a toli lens ta la malga dal Jouf. Al partiva da cjasa a li seis da la matina.



Rivât in cima da la mont, al cargava i lens tal loset e, cuant ch'al era cargu, al tornava iù in paeis strissinant chel peson, ch'al aveva da essi di doi, tre cuintai a ogni viaç.



IL MUS



Mê nona invessi a mi à contât chi ‘na dì a era zuda a fa lens cul loset tirât dal mus. Vignint jù da la mont cun duta che carga a è sbrissada sot il loset. Il mus, ch’al era propit un mus, a no’l si è necuart di nuia e al à cuntinuât a cjaminà. Mê nona a è zuda jù a rundulis pa la riba e, cuant ch’a è rinvignuda, da la poura a si è mituda a siblà cun dut il flât ch’ a ‘veva. Il mus par furtuna al à sintuda e al si è fermât.



IL RISCJEL

Mê mârî a mi à contât chi cuant ch'a era piçula, siò nônu al aveva dô vacjis e un mus. In istât, cuant ch'a era a cjasa da scola,



a zeva spes a iudâlu a restelà il fen tai cjamps dopu ch' il nônu al aveva seât cul falcin. Siò nônu al zeva tai cjamps cu la careta tirada dal mus. Par restelà il fen, mê mârî a doprava il riscjel. 'Na volta, tant ch'a restelava, a si è necuarta chi sot il fen al era un gros madrac intorgolât. Iê e mê agna a 'àn cjapât 'na gran paura e a son scjampadis via. La bissa a l'â copada siò nônu da la mama e un altri contadin ch'al era ta un cjamp uvî vissîn.



IL CODÂR



Par seà l'erba gno nônu al
doprava il falcin. A cjasa al
guçava la sô lama mitìnla
sôra l'incugn e batìnla c'un
marcjel fat aposta. Innessi
tal cjamp, ogni tant, par
rifaighi il fîl, a si doprava la
còut ch'a si tigniva dentri il
codâr, un cuàr goit implinît
di âga. Cuant chi duta
l'erba a era seàda, gno
nônu a la voltava cu la
forcja par ch'a si secjàs
pulît e par fâla diventà fen
di chel bon da daighi da
mangjà a li vacjis.



IL COS

Gno nônu il sabo e la dome-
nia al seava l'erba cul falcin.
Cuant chi l'erba a era secja,
mê mâri, mê agna e mê no-



na a la metevini dentri il cos
e la partavin tal stâli par
dâla da mangjâ a li bestis. Il
còs al era fât di len, a forma
di coni e a si lu partava leât
cun dô strichis di coream
davour da li spalîs. ‘Na di
mê mâri e mê agna a
vegnevin jù cul còs ta li
spalîs da ‘na bruta riba; a
erin cussì strachis ch’a na
son rivadis a partâlu e a son
coladis jù insiemi cul còs
e cul fen.



IL ZEI

Vòi par cjàpà su dut ce ch'a si prodûs tai cjamps a si dopèrini da-li machinis modernis,



ma fin a trenta agns fa i gnô nônus a cjàpavini su dut a man. Li patatis, l'uva, li panolis e i fasôi a iù metevini dèntri al zèi ch'al era un imprest fat di vèncs. Par solit i zèis a si iù comprava da un artigian dal paeis ch'al saveva ben cemont fâiu. Tal mèis di agost al zeva a cjàtà i vèncs ch'a cresevini ta li spondis dal flum. Dopu a iù spelava e a iù lassava suia. Cuant ch'a erini pronts, a iu intorgolava danghi la forma dal zèi. Al toleva un vènc pì gros di chei altris e al faseva il màni. A chel punt il zèi al era pront par compagnà il nônu tai siô lavours tai cjamps.



IL CVALET PAR DISGRIGNELÀ PANÔLIS

‘Na volta, cuant ch’a si puartava a cjasà li panôlis, a si li lasava a secjà tal toglât. Cuant ch’a coventava, i nostris nônus a paravin iù panôlis par podei puartà la blava al mulin e avei cussì la farina par fa la



polenta. La blava pì scarta a la davini a li gjalinis. Par parà iù panôlis a si doprava un cavalet di len chi ta la ponta al aveva una roda cui dincj ch’ a era zirada da ‘na manovela. Li panôlis a li butavini dèntri una a la volta in ta un bûs e cussì i grignei a vignivini tirâs via dai cigons.



IL GRATIN



Cuant ch'al era da parà iù pôcjis panô lis a si doprava un gratin a man ch'al 'veva dinçj di fier. A li parava iù pì a plan e cun fadìa. A bisugnava encja sta atents parcè a si coreva il riscju da spelâsi li mans.



LA GAMELA

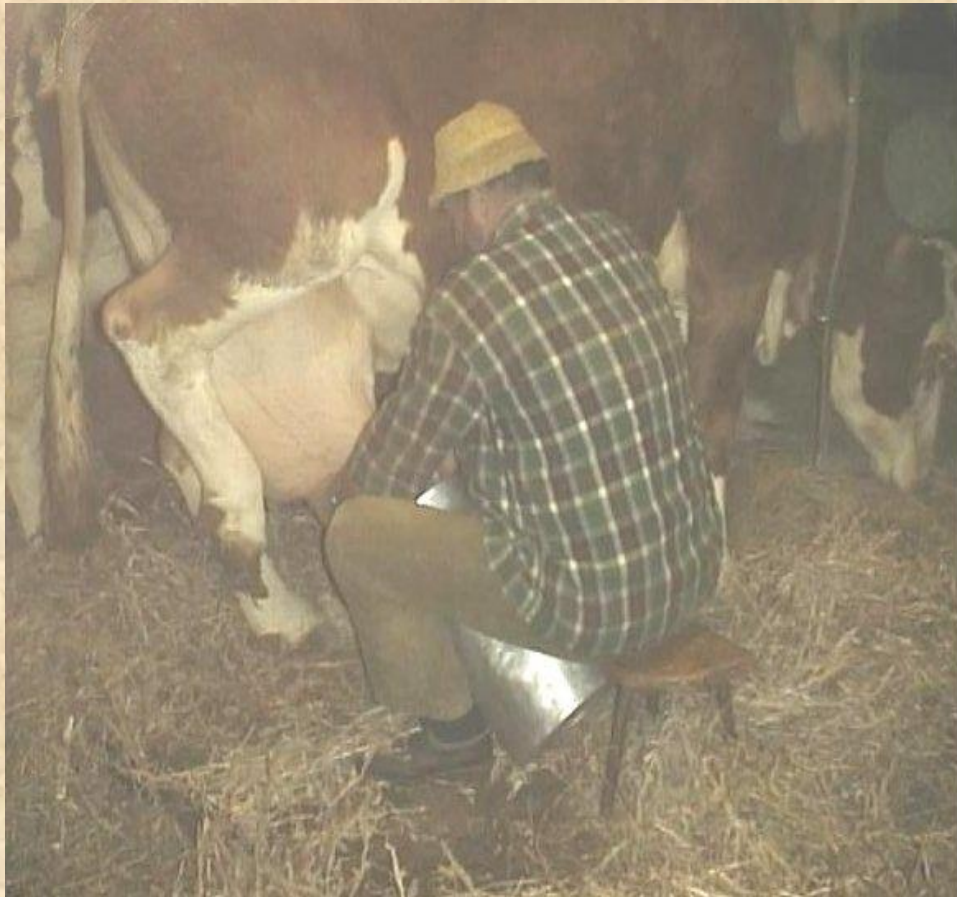
Cara Elisa - al mi à dit 'na dì gno nônu - al dì di voi molsi li vacjis a nol è pì un problema parcè a si dopra li machinis eletrichis, ma cuant chi eri zovin a mi



tocjava fâlu a man. Mi sentavi ta un scagnut di len ch' al 'veva tre gjambis vissin da la vacja e la molvevi fasint in maniera ch' il lat al finissi dentri tal podin.



L'OM CH'AL MOLÇ



Cualchi volta la vacja a menava la coda par parà via li moscjis ch'a ghi devin fastidi , ma a succedeva chi menant la coda, a faseva colà un po' di sporc dentri tal lat. Allora iò i 'vevi da passâlu c'un passin. Dopu chi avevi mitût il lat ta li gamelis, lu puartavi in lataria.



LI TENAIS E IL MARCJEL

‘Na dì gno pâri al si è mitût a indreçà un fier cjalt ta l’uficina di gno nônu. Cu li tenais al tegneva



duru il fier e a lu bateva cussì fuart cul marcjel chi i operaios a si son fermâs da lavorà par iodi ce ch'al faseva. Il pupà al si sintiva plen di sé e al cuntinuava a bàti chel fier ch'al si indreçava sempri di pì. Par sbagliu, però, a ghi à dàt un colp sèc, ma il contracolp al è stât cussì fuart chi il marcjel al ghi è scjampât da li mans intant chi ducju a ridevin.



LI CRÀCIULIS

Il viners sant, cuant chi li cjampanis a tasevini par rispiet da la muart dal nostri Signour, al siò post a si meteva in funsiòn



li cràciulis e il craciulòn. Il craciulòn di solit a lu me navini i pì vecjus, ma i canais a fase vin barufa par podei zirà la manovela encja tai momens ch'a na dovevin fâlu.



IL LIRON E L'ARMONICA

Chista di vói a na è musica! - a dîs sempri mê nona cuant ch'a sint dut chel rumour ch'al ven four dal gno stereo -. Ai gno timps sî chi si



divirtivini ta li sagris di paeis dulà ch'a si sintiva sunà il liron e l'armonica. Apena chi l'armonica a tacava “Tintine e tintone” i nostris pèis a si movevini besôî!



LA BANDA

Un altri dai rârs momens di divertiment di una volta al era chel da zì a sintì la banda dal paëis ch'a sunava ta li prucissions cuant ch'al era fiesta granda.



Una da li pì bielis a era la prucission dal “Corpus Domini” cuant chi ducju i canais ch'a ‘vevini fât la prima cumunion a cjaminavini butant via pa li stradis flours di dutis li sòrtis.





IL GJALINÂR



PIGNATIS....



LA PANARIA O CASSA DA LA FARINA



I MASININS





LA CJALDERA E IL MESTUL



I SECJUS DI RAM E IL COP



IL VOLTADOUR

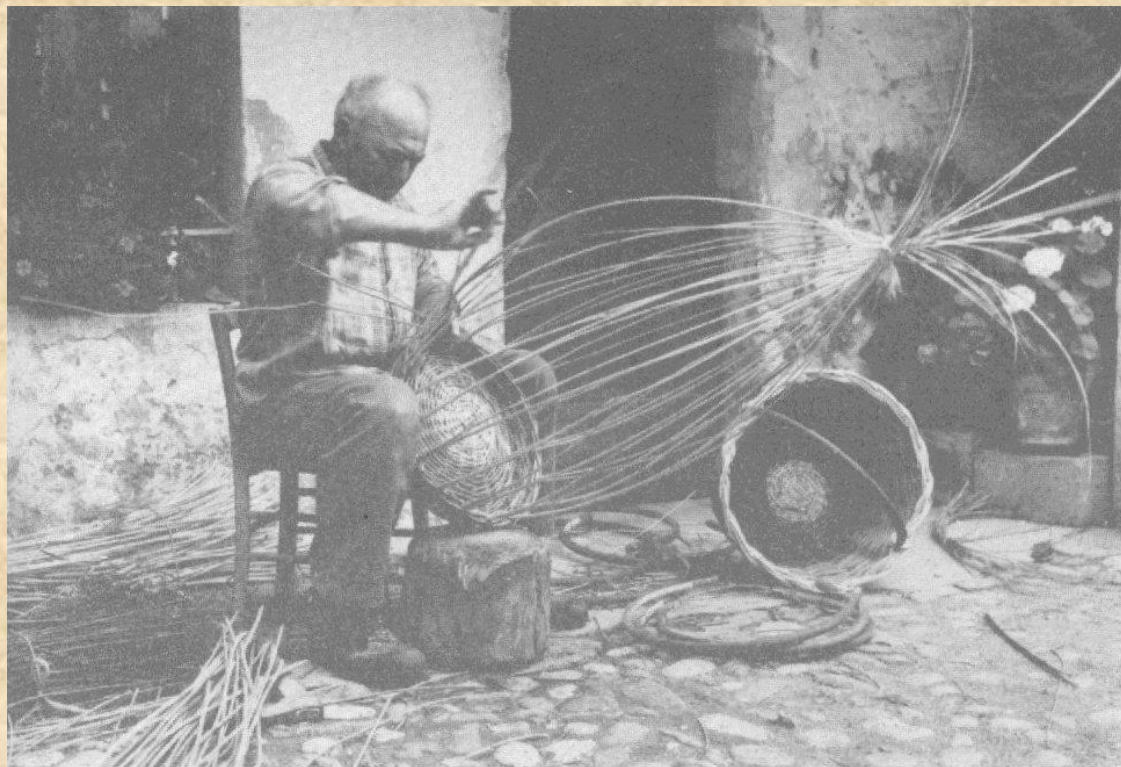


LA CARETA



LI VACJIS

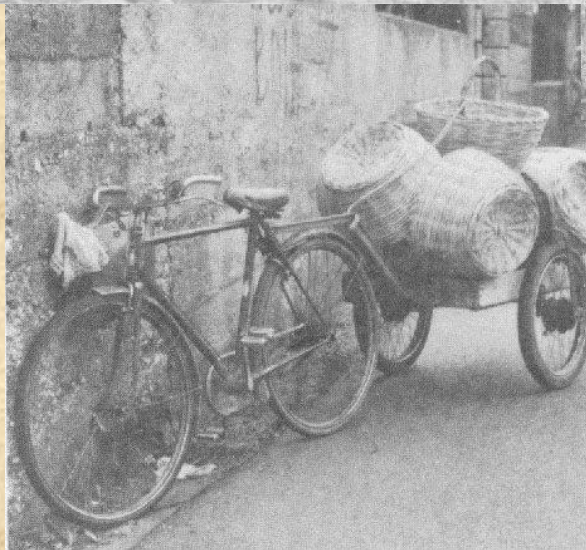




ZEÂRS....

ZÈIS

E....



CÒS



IL PÒDIN





FONTANIS



LA PRUCISSION DAL “CORPUS DOMINI”





IL MULIN DI

CJAMPON





**Cuatri cjacheris
dopu ‘vei restelât il
fen...**



NÒCIS IN TAVIELA



FADÎS..



PAR TOLI L'ÂGA





CJASIS



LI GLÊSIS DI MANIALÎVRI...



E DI MANIA'





PURCÊI TAL CURTÎF





**IL STÂLI PAR
FOUR
E IL TOGLÂT
CUL FEN**





**IL NÔNU
CH'AL
SIEA
L'ERBA**





IL DALMENÂR

mesteir di cualchi timp fà



Scegli i percorsi.

Il foghêr
Il cjavedâl
La stuva
La munia
Il ferâl
La scova
e la cjadena
Il brustulin
La palota
Il zei dal radìc
La pegna
Il cit
Il buinç

Li fontanis
Li bocoletis
La gorleta
La daspa
La machina da cusì
Il fièr da stirà
Il vistît da la fiesta
Il vistît di gno nônu
Li stafetis
Li dàlminis
La sbrìnsia
Il losèt
Il mùs

Il riscjèl
Il codâr
Il còs
Il zei
Il cavalèt
Il gratin
La gamèla
L'om ch'al molç
Li tenais
Li craciulis
Il liron
La banda
Classe V
Classe IV

uscita

